



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九四年八月十六日  
星期二

## 目錄

香港會維持高效率之郵政服務	一
市民對選舉制度充滿信心	一
署理港督回答記者提問	二
選舉事務處接獲二百七十宗投訴	二
兩選區候選人人數修正	三
中六統一派位明日開始	三
暴雨期間工作安排勞務處歡迎清晰信息	五
李承士出任新界拓展署署長	六
七月份土地註冊數字發表	六
本地居民生產總值編制方法發表	七
最新勞動人口統計數字發表	七
馬會贊助漁農處一百六十萬辦海洋計劃	八
環保署公布檢控數字	九
幸運車牌號碼一百個周末拍賣	十
外匯基金票據	十一
外匯基金運作	十二
選舉成功有賴誠實的競選活動	十三

頁

### 香港會維持高效率之郵政服務

署理港督陳方安生今天（星期二）表示港府意識到需要維持現有的高效率郵遞服務水平，以應付公眾的需求，尤其是商界方面。

陳方安生在一九九四英聯邦郵政會議開幕典禮上表示，由於世界依然充滿競爭力，香港不會因現有的成就而自滿。

她說：「我們現正就有關將香港郵政署邁向營運機金運作的建議努力。」

在這議案下，郵政署將有更大彈性管理本身的資源。該署將會以商業機構的形式運作，但仍舊屬於一個政府部門。

陳方安生解釋，此舉之最大優點為郵政署在因應市場需求而擴展其服務的時候，能夠較少受到整體政府財政安排的制肘。

是次會議將會研究很多對國際郵政服務有深遠影響的重要事項，而這些事項將會於即將在漢城舉行的萬國郵聯大會中提出研究。

— 完 —

### 市民對選舉制度充滿信心

署理港督陳方安生今日（星期二）表示，參加區議會選舉的候選人人數打破歷來紀錄，顯示市民對選舉制度充滿信心。

陳方安生在主持英聯邦郵政會議開幕儀式後對記者說：「我認為市民已清楚認識到區議會在整個代議政制中所佔的重要地位。」

她相信在未来數周內，競選活動將進入高潮，已登記的選民可細心觀察個別候選人的競選宣言及政綱。

「我十分希望在九月十八日的選舉當日，所有已登記的選民都會出來投票，因為作為具有公民意識的公民，這是他們的權利和義務。」

陳方安生指出每個選區平均有兩個候選人，選民可以選擇自己喜歡的候選人投票。

「我們要確保的，是選舉能最終在公平和開放的形式下進行。」

— 完 —

## 署理港督回答記者提問

署理港督陳方安生在主持英聯邦郵政會議揭幕典禮後回答記者的提問：

記者：魯平主任批評你們的機場財務方案又兼要考慮到臨機局及地鐵公司，他覺得好像是在市場買菜，要搭買黃瓜一樣？

陳太：我想不可以和買菜比較。我們一早已說清楚，在整個財務安排之中，對臨機局和地鐵的財務支持協議亦是很重要的，因為如得不到雙方同意這協議的話，這兩間公司不能籌借到款項，所以我們希望在同意注資方面和封頂方面，同時可以得到中方同意這兩個文件。我們十分希望雙方專家小組能夠盡快坐下來傾談，如中方對這兩個協議有任何關注的問題或任何事情希望我們澄清的話，我們很樂意這樣做，但當然現在最希望雙方可以坐下來傾談。我想說清楚，我們並無其他的用意，只是希望既然是討論財務安排，同時可以對其他需要雙方同意的事亦可同時一起做妥。

記者：換言之這不是一個先決條件？

陳太：我們已說過，在借債方面，在封頂方面，我們是沒有問題的，但在同時我們亦需要中方答應那兩個支持文件。

記者：陳太妳何時會訪京，因為有消息說妳在十一會訪京？

陳太：我沒有聽過。

——完——

## 選舉事務處接獲二百七十宗投訴

選舉事務處截至今日（星期二）為止共接獲二百七十宗有關選舉活動的投訴。

在所有投訴中，二百一十六宗與競選廣告有關、二十五宗與在私人樓宇進行競選活動有關、而二十九宗則涉及其他事宜。

在二百七十宗投訴中，有一百八十一宗經已處理。

——完——

### 兩選區候選人人數修正

選舉事務處發言人今晚說，九月區議會選舉中荃灣梨樹選區應有兩名候選人，而梨木選區則有三名。

昨晚所發數字在與一名候選人澄清後已作修改。

梨樹選區：

|||

何滿

陳琬琛

梨木選區：

|||

馮燦基

許葆真

林超倫

| 完 |

### 中六統一派位明日開始

中六收生程序第五階段明日（星期三）開始，中六學額現時餘下二百五十五個供中央統一派位。

尚餘的中六學額以英文作教學語言的文科學位共九十二個，理科二十六個及商科三十個；以中文作教學語言的文科學位六十三個及理科十個；職業先修學校工科二十六個及商科八個。

教育署發言人說，第五階段的中央統一派位於明日（星期三）上午九時開始，應屆香港中學會考生如具備升讀高級程度課程的最低入學成績，可申請中央統一派位。

符合資格的學生，如果仍未獲得中六學額，可在明日下午三時三十分前，到下列其中一間中心申請中央統一派位：

九龍區

|||

\* 九龍巴富街八號何文田官立中學

\* 九龍長沙灣道三叁二號九龍工業中學

香港區

\* 灣仔愛群道鄧肇堅維多利亞工業學校

新界區

\* 荃灣海壩街七十號荃灣官立中學

\* 沙田文禮路十一至十七號沙田官立中學

在申請時，學生會獲發一份印有中六學額空缺的名單，而申請人必須填上自己的意願。

發言人說，派位的優先次序會完全按照申請人的香港中學會考成績而定。

有關統一派位的申請結果將於八月二十三日（星期二）上午九時起，張貼在學生原先申請派位的中心內。

獲派中六學額的申請人，須於當日下午三時三十分前帶同派位證，前往所選擇的學校辦理登記手續。

此外，教育署收到另外一宗證明屬實的投訴，指九龍城一間學校未有依照中六收生程序。經調查後，已獲解決。自收生程序開始以來，教育署共收到六宗投訴。

直至今日下午五時為止，約有九十六名市民使用教育署的中央電話熱線（七八二 七六二四，七八二 七六二五，七八二 七六二六及七八二 七六二壹），查詢有關中六收生程序。同時，經十九個教育署分區辦事處處理的查詢約有二百八十四個。

市民可於八月二十三日以前，逢星期一至星期五上午九時至下午一時，下午二時至下午五時及星期六上午九時至中午十二時，使用這項中央電話熱線服務。

而今日下午五時三十分前，共有一百六十四名市民前往教育署升學輔導資源中心，查詢香港中學會考成績放榜後的升學及就業事宜，與此同時，中心亦接獲一百一十一個電話查詢。

自八月九日中學會考成績公布後，共有二千一百五十一名市民前往該中心，而電話查詢總數為一千三百零七個。

暴雨期間工作安排  
勞處歡迎清晰信息

勞工處署理助理署長何漢騰今日（星期二）在回應新聞界有關港府就黑色暴雨警告信號懸掛期間工作安排的最新公布的查詢時表示，歡迎該項公布，因這能就工作安排方面，為僱主和僱員提供更清晰的信息。

黑色暴雨警告特別公布的内容是：「黑色暴雨警告現已發出，表示在過去兩小時（或更短時間）內，香港廣泛地區有超過一百毫米雨量」。

「由於道路嚴重水浸及天氣情況惡劣，市民應留在安全地方暫避。除非有關暴雨時的工作安排事先已有協定，政府呼籲僱主不應要求僱員上班。如果僱員已經上班，便應留在原來工作地點，除非該處會有危險。在黑色暴雨警告仍然生效及交通情況未改善之前，不應外出。」

「請留意電台有關暴雨最新情況的廣播。」

何漢騰說：「由於勞工處最關注的是僱員的安全，所以政府勸籲僱主除非已與其僱員訂定暴雨期間的工作安排，否則不應讓僱員工作。」

何漢騰指出，由於各行各業與不同職位的工作性質及要求不同，訂立法例規定僱主在暴雨警告信號下應如何安排員工的工作並不可行。

他說：「所以，我們促請需要僱員在暴雨期間工作的僱主，應與其僱員預先達成協議，而且並應對僱員在工作地點和往返工作途中的安全問題予以適當考慮。」

「僱主應在聘約開始以前，向僱員清楚說明此種工作要求。如這方法並不可行，僱主亦應向僱員發出充分的通知。」

何漢騰指出，勞工處已印備一份名為「颱風或暴雨警號下的工作守則」的中英雙語小冊子，為僱主及僱員在惡劣天氣下預先作好工作安排提供參考指引。

勞工處已派發共二萬八千份工作守則予僱主及僱員團體，提醒他們有需要預先作出工作安排。

勞工處勞資關係科及勞資關係推展組亦正透過不同途徑，如座談會、訓練課程及在調解會議進行期間，積極勸籲僱主，提醒他們這些工作安排協議的重要性。

欲尋求協助的僱主及僱員，可與就近的勞資關係科分區辦事處聯絡。

### 李承仕出任拓展署署長

政府今日(星期二)宣布委任李承仕為拓展署署長。

李承仕將接替周子京出任署長，周氏將於本月二十八日開始作退休前休假。

以下為兩人的履歷：

李承仕(五十二歲)JP

李承仕於一九六四年九月加入港府為見習工程師。他於一九八九年一月晉升為政府工程師，並於一九九二年一月出任首席政府工程師。

周子京(六十歲)OBE(英帝國官佐勳章)JP

周子京於一九五七年九月加入政府為臨時助理工程師。他於一九八二年十一月擢升為首席政府工程師，並於一九九三年一月出任拓展署署長。周氏在香港政府服務達三十七年。

— 完 —

### 七月份土地註冊數字發表

一九九四年七月份送交土地註冊處註冊的樓宇買賣合約(包括住宅及非住宅單位)共六千九百三十一份，總值約為二百四十九億二千萬元。

該樓宇買賣合約數目較本年六月減少百分之二點八，與去年七月比較則減少百分之六十三點三。

土地註冊處今日(星期二)發表七月份送交市區及新界土地註冊處註冊的物業交易數字。

與去年同期比較，今年首季樓宇買賣合約的數字增幅達百分之五十點一，四月份的增幅放緩至百分之十八點一，五月份卻有跌幅百分之五點九，六月份下跌百分之四十四點三，七月份亦下跌百分之六十三點三。

由簽署契約至把契約送交該處登記通常相隔一段時間。因此，七月份的註冊數字一般顯示送交登記前約四周內簽署契約的物業交易。

七月份送交註冊的樓宇轉讓契約較六月份增加百分之八點三，主要原因是屯門由「私人機構參建計劃」興建的悅湖山莊有三千四百四十五份轉讓契約送交註冊。該處同時發表今年七月份及去年六月份有關的土地註冊比較數字、過去十二個月內樓宇買賣合約紀錄的統計圖，以及樓宇買賣合約的升降趨勢圖。

— 完 —

#### 本地居民生產總值編製方法發表

香港統計月刊五月號現已開始發售，每本售價四十八元。該月刊刊載一篇專題報導，介紹「本地居民生產總值」(GNP)的基本概念及編製有關數值的系統及方法。

政府統計處將進行新一項按年統計調查，蒐集用以編製本地居民生產總值所需的資料。該處發言人表示，首次統計調查將於今年十月開始，所得資料將用以編製一九九三年度本地居民生產總值。統計調查對象將包括大約一萬二千間來自不同行業的公司。

該項統計調查將蒐集本港對外要素收入流向的資料。收入流向可分為四部分：直接投資收入，有價證券投資收入，其他投資收入及僱員報酬。發言人解釋說，該等資料結合現有「本地生產總值」(GDP)數據，將可計算出本地居民生產總值。

該篇專題報導亦詳述依據該統計調查結果而得出的各項數據及有關統計刊物的出版日期。

香港統計月刊現已在下述地點發售：香港中環康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

— 完 —

#### 最新勞動人口統計數字發表

根據政府統計處今日(星期二)發表的最新勞動人口統計數字，今年四月至六月經季節性調整的失業率為百分之一點九，而就業不足率則為百分之一點三。

今年五月至七月經季節性調整的失業率臨時數字為百分之二，而就業不足率臨時數字則為百分之一點二。數字顯示，勞動力市場近月保持緊張。

今年四月至六月根據首次求職者數目的變動而作出調整的失業人數估計為五萬六千二百人，而就業不足人數則估計為三萬八千六百人。

失業及就業不足的統計數字是根據政府統計處持續進行的綜合住戶統計調查的結果而得出的。

統計調查所用樣本，是從本港所有居住於陸上非住院人口，以科學方法選出。調查樣本包括一萬二千三百多個住戶，約共四萬二千三百人。

統計調查是向樣本中住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，以蒐集有關資料。

統計調查所採用有關失業及就業不足的定義，是依據國際勞工組織所建議的標準。

綜合住戶統計調查報告書每年發表四次，詳細分析有關勞動人口的特點。截至今年六月底一季的報告書將於今年九月底出版，並在政府刊物銷售處發售，每本售價為二十四元。

— 完 —

#### 馬會贊助漁農處一百六十萬辦海洋計劃

漁農處即將展開一項新計劃，以改善本港海洋生態環境，該計劃得到英皇御准香港賽馬會捐贈一百六十萬作經費。

該項「魚類生境促進計劃」，將會利用鋪設人工魚礁，以提高本港水域魚產，使漁民獲益。

漁農處處長李熙瑜博士表示，該處十分感謝馬會捐贈一百六十萬元資助這項饒富意義的計劃。

李熙瑜說：「捐款將會用於在吉澳州設立及裝備一個實驗室以及購買一艘潛水船和潛水器具，並會添置一套適合監察魚類數目的海底電子儀器。」

李博士強調，漁農處會密切監察捐款用途，以期計劃獲得最高的成本效益。

另一方面，漁農處助理處長（漁業）葉瑞明表示，香港是目前世界上數個研究人工魚礁的主要中心之一。

他說，人工魚礁現已在世界各地廣泛使用，作為恢復受破壞海洋生態系統的工  
具。

葉瑞明說：「漁農處已於最近就海外使用的海洋生境增進科技作出研究檢討，  
而該處的漁業主任亦曾前赴亞洲多國進行同類計劃的考察。」

他補充說，本港有迫切需要採取大規模行動，以遏止本港水域海洋生物多樣性  
及魚產均告下降的情況；此等措施將對漁業帶來裨益。

在提到在海下灣鋪設本港首條人工魚礁時，葉瑞明指出有關的研究數據將有助  
釐定日後同類計劃的規模。該個研究由香港太古海洋研究廳和漁農處負責進  
行。

漁農處多名專責研究人工魚礁的漁業主任，其中包括高德和，均認為根據「魚  
類生境促進計劃」下鋪設的人工魚礁，在鋪設初期需要在附近水域採取某種形式  
的禁止捕魚措施。

高德和說：「由於新的人工魚礁用以吸引魚類從其他水域到來聚集，直至成為  
自足的魚群區；所以在魚礁附近的捕魚數目，不應超出魚礁所提供的魚產量；因  
為這樣會構成過度捕魚的情況，亦即目前正威脅東南亞的問題。」

— 完 —

#### 環境保護署公布檢控數字

今年七月份共有五十宗因觸犯環境保護署所執行的反污染條例而被法庭定罪的  
個案。

環保署發言人說，五十宗個案中，有二十宗違反水污染管制條例、十四宗違反  
空氣污染管制條例、十一宗違反噪音管制條例、三宗違反廢物處理條例、而違反  
一九七四年傾物入海法（海外屬土）一九七五年令及保護臭氧層條例的則各有一  
宗。

罰款數額方面則由四百元至五萬元不等，其中大快活快餐有限公司及興富漿染  
有限公司分別因排放污染物於吐露港及西北區水質管制區，而各被判罰五萬元。

— 完 —

幸運車輛登記號碼一百個運輸署週末拍賣

運輸署定於星期六(八月二十日)於香港大會堂高座九樓演奏廳拍賣一百個幸運車輛登記號碼，得款經扣除舉辦開支後將撥入獎券基金作慈善用途。

上午九時三十分起拍賣的各車輛登記號碼如下：

GA996	GA613	GA915	BB5411	GA3889
GA3328	GA2280	FL338	GA1681	GA693
*EE131	*2263	*GH3	*FY5	*DD9595
CF1955	GA520	GA810	GA782	GA927
GA1686	CC302	YX320	GA380	GA1028
GA369	GA336	GA106	GA938	GA4898
AA203	GA850	FY328	ET3339	GA2618
*FC12	*FY33	*FY18	*GA1000	*DY656
GA1178	FZ8788	GA7771	GA372	GA7318
FZ8613	GA3336	GA8256	DA1223	GA7298

下午二時三十分起拍賣的另五十個車輛登記號碼如下：

GA129	GA821	GA318	BG7717	GA623
GA233	CC360	GA993	GA150	GA1386
*FG8822	*HA29	*810	*FY3	*FE2332
BH1997	GA448	HK320	GA1812	FH2160
GA663	GA718	GA168	GA273	GA529
GA320	CH113	GA330	GA930	GA7366
HK2891	GA8828	GA963	BB8831	GA8341
*GH6	*GA10	*FY88	*FC36	*GA656
BB3108	GA3038	GA1800	GA3318	GA1275
GA2331	GA1668	GA5184	DG8990	GA7921

\*特別車輛登記號碼(不能轉讓)

投得車輛登記號碼者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

倘若車輛登記號碼須登記於有限公司名下，則買主必須於拍賣後立即出示公司註冊證書。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第二百三十六及二百三十七次。

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九四年八月十六日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q四三叁

申請額：五三貳〇 百萬港元

投標額：一五〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之四點三六

最高接納惠率：百分之四點三七

分配比例：約百分之七十四

平均投標惠率：百分之四點四〇

投標日期：一九九四年八月十六日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H四七一

申請額：二九八〇 百萬港元

投標額：八〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之四點七二

最高接納惠率：百分之四點七二

分配比例：約百分之一百

平均投標惠率：百分之四點七六

香港政府外匯基金票據

在一九九四年八月二十二日開始的一星期內舉行的投標

投標日期：一九九四年八月二十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q四三四

發行日期：一九九四年八月二十四日

屆滿日期：一九九四年十一月二十三日

期限：九十一日

發行額：一五〇〇 + 三〇〇 百萬港元

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年八月十六日

百萬元計

二四四三

二五二九

增七三六

減六五〇

累積改變  
(百萬元)

增一一七一

增一一七一

增一〇四一

增一〇四三

增一〇四三

增七三六

開市戶口結餘  
收市戶口結餘  
改變原因：  
貨幣市場活動  
流動資金調節機制今日運作

時間

上午九時三十分

上午十時

上午十一時

正午十二時

下午三時

下午四時

流動資金調節機制息率

借入

放出

二點五厘

四點五厘

港元外匯指數(TMI) : 122.7 \* +0.1 \* 16.8.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限 息率

一星期屆滿	三點九七厘
一個月屆滿	四點一一厘
三個月屆滿	四點三七厘
六個月屆滿	四點七三厘
十二個月屆滿	五點三四厘

外匯基金債券/香港政府債券

期限 發行號碼 利率 價格 息率

十八個月	二六〇二	四點四〇厘	九十七點九七	五點九二厘
二十四個月	二六〇八	六點一五厘	九十九點九五	六點二七厘
三十個月	三七〇一	四點六〇厘	九十五點七五	六點六一厘
三十三個月	三七〇四	六點一五厘	九十八點七六	六點七七厘
三十六個月	三七〇七	六點九五厘	一〇〇點三八	六點九二厘

總成交額

二百七十六億五千七百萬元

---完---

選舉成功有賴誠實的競選活動

選區分界及選舉事務委員會主席胡國興大法官今日(星期二)說,九月區議會選舉成功與否,有賴候選人小心處理自己的競選活動,嚴格遵守各項有關法例和指引的規定。

他說:「我們的目標是要確保選舉是公開、公平和誠實的。」

胡國興大法官是在一九九四年區議會一般選舉候選人簡介會作上述表示。

政務總署、廉政公署、選舉事務處及郵政署的代表亦有出席簡介會，向候選人講解選舉條例及指引內容。

胡國興大法官表示，委員會目前收到的投訴中絕大部分涉及競選廣告。他呼籲各候選人小心處理有關競選廣告的安排。

他說：「假如候選人已作出安排，但未能完全符合委員會的規例，便應立刻作出補救行動。委員會將嚴格執行有關規定，不會容忍任何違反規定的行為。」

另一個非常重要的問題，就是選舉開支。

胡國興大法官說，一項開支是否計算在選舉開支之內，並沒有時間的限制。

如候選人在競選廣告上招致開支，但故意不列為競選廣告，或錯誤以為並非競選廣告，不將這些開支計入選舉開支內，而選舉開支及選舉捐贈的申報書內亦沒有列出這些開支，則屬違反舞弊及非法行為條例的規定。

胡國興大法官說：「一經定罪，有關人士會喪失議員、參選及選民資格。」

在私人樓宇進行競選活動方面，委員會已發信給全港八千多個業主法團、互助委員會、居民聯會及管理公司等，勸籲這些機構要以公平和平等的原則對待每一個候選人。

胡國興大法官表示，委員會尊重私產業權，因此如果這些機構合法地作出決定，一概不准任何候選人進入樓宇的公用地方作競選活動，委員會是不能干預的。委員會亦籲請各候選人尊重這些機構的決定。

他說：「不過，假如證實真的有不平等對待，委員會便會考慮發表公開聲明，譴責有關人士。」

選區分界及選舉事務委員會今日在會議展覽中心為各區候選人舉行四個簡介會。

在每個簡介會之後，各區選舉主任及候選人齊集在不同的會議室，抽籤決定選舉上候選人排列的先後次序及分配展示競選廣告的選定位置。

— 完 —